



FECHA: 17 de Abril, 2008

CONTACTO: Mark Shaffer, Director de Comunicaciones, (602) 771-2215

Programa de ADEQ Para Ayudar a Escuelas con Tanques Subterráneos de Almacenamiento Gana Premio al Logro Ambiental de Parte de la EPA

PHOENIX (17 de Abril, 2008) – Steve Owens, director del Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ por sus siglas en inglés), anuncio que la iniciativa de limpiar la contaminación generada por Tanques de Almacenamiento (USTs por sus siglas en inglés) en propiedades escolares y prevenir escapes futuros de USTs ha ganado un Premio al Logro Ambiental 2008 otorgado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA por sus siglas en inglés), Región 9.

El programa de ADEQ fue seleccionado entre más de 130 programas de grupos e individuos nominados, incluyendo maestros, negocios, tribus indígenas y activistas ambientales.

El premio, por excelentes contribuciones a la protección ambiental, reconoce a programas que abordan las necesidades ambientales, enfatizan la colaboración, y pueden ser ampliamente replicados.

“Nosotros lanzamos nuestro programa escolar UST el año pasado como una colaboración única con escuelas y distritos escolares a través del estado para limpiar la contaminación en propiedades escolares causada por tanques subterráneos de almacenamiento dañados, así como también para ayudar a prevenir escapes futuros de los tanques en las propiedades,” dijo el Director Owens. “esto está ayudando a proteger el medio ambiente, y les está ahorrando mucho dinero a las escuelas en Arizona.”

El programa es un esfuerzo en conjunto realizado por el Programa Infantil de Salud Ambiental de ADEQ y la División de Programas de Tanques del departamento. ADEQ está utilizando dinero del Fondo Estatal de Seguros (SAF por sus siglas en inglés), el cual es el fondo estatal para la remediación de USTs, para limpiar suelo y aguas subterráneas contaminadas en instalaciones escolares. ADEQ también provee asistencia técnica a escuelas y distritos escolares que poseen y operan tanques subterráneos para garantizar que los USTs están siendo atendidos debidamente, de acuerdo a la ley para prevenir futuros escapes.

ADEQ se reunió con funcionarios y personal de mantenimiento en las 46 escuelas con USTs activos y en 17 escuelas alrededor del estado con USTs dañados. Desde el inicio del programa, los índices de cumplimiento de las escuelas con USTs activos han mejorado notablemente y no se han descubierto nuevas goteras en los tanques.



Comunicado de Prensa

1110 West Washington Street • Phoenix, Arizona 85007 • azdeq.gov

“En nombre de nuestros colaboradores, estamos muy contentos de que nuestro programa esté siendo reconocido por la EPA,” dijo Owens. “Esperamos que de verdad sea adoptado por agencias ambientales alrededor del estado.”

Any ADEQ translation or communication is unofficial and not binding on the State of Arizona.

Cualquier traducción o comunicación de ADEQ no es oficial y no sujetará a ninguna responsabilidad legal al estado de Arizona.